



Programmation 2017 — 2018

— Faisant écho aux projets des artistes de la programmation, le thème *Horizon libre* évoque un territoire et un avenir en transformation. Alors que certains artistes l'ont abordé en se penchant sur des questions de déplacement, d'immigration et d'identité, d'autres dirigent leur regard vers la menace environnementale. Ce thème fait aussi écho à l'expression « électron libre » et à la grande imprévisibilité de notre époque. Ayant été témoins, en 2016, de basculements inattendus et écrasants aux plans politique et humanitaire et de propos extrêmes qui s'apparentent parfois au délire, nous choisissons, de manière optimiste, de qualifier l'horizon de *libre* et d'invoquer des basculements dans d'autres sens

— Echoing the artists' projects presented throughout the programming year, the theme *Horizon libre* evokes a territory and future in transformation. While some artists approached the theme with reflections on displacement, immigration and identity, others read it through the lens of environmental threat. *Horizon libre* also evokes the idea of free electrons and free spirits, and that of the deep unpredictability of our era. Having over the past year been witnesses to dramatic changes in the political and humanitarian spheres, and to language sometimes approaching insanity, we at Skol, in a spirit of optimism, have chosen to describe the horizon as being *free*, and, in so doing, invoke other directions of change.

CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL

— Actif depuis 1984, Skol est un centre d'artistes à but non-lucratif qui soutient les pratiques émergentes et l'expérimentation en arts visuels.

Visitez www.skol.ca

Membres, nouvelles, publications, entrevues avec artistes, descriptions d'expositions, textes d'auteurs, information sur nos archives, appel de dossiers, visites de groupes, SKOOL.

— In operation since 1984, Skol is an artist-run centre that supports emerging practices and experimentation in the visual arts.

Visit www.skol.ca

Members, news, publications, artist interviews, exhibition descriptions, author's texts, information about our archives, call for submissions, group visits, SKOOL.

372, Sainte-Catherine Ouest, #314
Montréal (Québec) H3B 1A2
514.398.9322 / skol@skol.ca

Skol.ca

— Au verso de ce document

Kristi Ropeleski, *Searching for a Heart of Gold*, graphite sur papier, 2017.

— On the back of this document

Kristi Ropeleski, *Searching for a Heart of Gold*, graphite on paper, 2017.

Les activités du centre sont gratuites et ouvertes à tous / All our activities are free and open to all

KRISTI ROPELESKI

POINT DE FUITE / VANISHING POINT
8 SEPT. — 14 OCT. 2017

Peinture / Painting

— En tant qu'artiste peintre, Ropeleski s'intéresse à notre manière de nous représenter notre propre monde et à comment ces représentations nous influencent en retour. À travers des techniques de peinture classique, elle exagère délibérément le réalisme de ses images. Dans *Point de fuite*, elle met en relief les liens entre l'espace pictural, l'illusion et la notion de désir.

— As an artist and painter Ropeleski is interested in how we represent our world to ourselves and in how these representations influence us in return. Using classical painting techniques, she deliberately exaggerates the realism of her images. In *Vanishing Point*, she explores the relationships between pictorial space, illusion and desire.

JOHANNA HOUSEHOLDER / CATHERINE LAVOIE-MARCUS
VIVA! ART ACTION

AUX ATELIERS JEAN-BRILLANT
3 — 7 OCT. 2017

Performance — texte d'auteur / Performance — essay

— Lors d'une courte résidence d'été, Skol a mis en relation Householder, artiste de la performance et éditrice de Toronto, et Lavoie-Marcus, auteure et chorégraphe de Montréal. Cette rencontre intergénérationnelle entre les deux artistes, l'une de grande influence et l'autre de la relève, est à la source des œuvres présentées dans le cadre de l'événement de performance Viva! Art Action.

— Through a short summer residency, Skol facilitated the meeting of performance artist and editor Householder from Toronto with choreographer and author Lavoie-Marcus from Montreal. This intergenerational exchange between an immensely influential artist and a prolific young author is at the source of the work presented as part of the performance event Viva! Art Action.

HOMMAGE À / TRIBUTE TO: ALANIS OBOMSAWIN

CHANT DE VICTOIRE / VICTORY SONG

Dans le cadre de Aabiziingwashi (Bien éveillés): Le cinéma autochtone en tournée de l'ONF / As part of Aabiziingwashi (WideAwake): NFB Indigenous Cinema on Tour

23 OCT. AU 18 NOV. 2017

Documentaire — conférence / Documentary — conference

— L'œuvre colossale d'Alanis Obomsawin fait place à la grande force de résistance autochtone au Canada. Regard à la fois intime et perspicace sur les injustices et les problématiques concernant les premiers peuples, il s'agit d'une œuvre essentielle ayant le pouvoir de contrer la désinformation et d'inspirer un sens profond de dignité humaine et de solidarité.

— Alanis Obomsawin's colossal body of work portrays Canada's Native people's great force of resistance. A gaze at once intimate and acute on problems and injustices that concern Native people, this series of documentaries has the power to counteract misinformation, while inspiring a deep sense of human dignity and solidarity.

JOURNÉE PAROLES ET MANŒUVRES
TI-POP LE QUÉBEC

25 NOV. 2017

Événement multidisciplinaire / Multidisciplinary event

— Une exploration de l'identité québécoise, de son histoire, de ses défis, de ses limites, de sa transformation imminente.
— An exploration of Quebecois identity, of its challenges, its limits, its imminent transformation.

LE 7^E SENS (PUBLICATION)

COLLECTIF TOUVA
SYLVIE TOURANGEAU, VICTORIA STANTON,
ANNE BÉRUBÉ
8 ET 10 DÉC. 2017

Lancement de publication / Book launch

— La publication *Le 7^e Sens*, du collectif TouVA, pense le performatif à travers des images, des essais, des témoignages d'artistes et un lexique. Réunissant les organismes et les artistes qui ont ponctué le parcours de TouVA, cet événement rassembleur et multiforme est à l'image de la pratique du collectif. Il consiste en une soirée de plus de 20 courtes actions réalisées par des performeurs d'ici, du Canada et d'ailleurs, ainsi qu'une après-midi de conférences participatives.

— The publication *Le 7^e Sens* thinks the performative through images, essays, artist testimonies and a lexicon. Gathering art centers and artists that punctuated TouVA's trajectory, this collaborative and multi-faceted event reflects the collective's artistic process. It consists of an evening of 20 short performative actions by artists from Montreal, Canada and beyond followed by an afternoon of conferences.

LES LABORATOIRES MULTITUDES
EN COLL. AVEC KAMISSA MA KOÏTA

5 JANV. 2018

Laboratoire de performance / Performance lab

— Ces laboratoires sont une occasion de réunir des étudiants et artistes émergents dans un but de réfléchir, partager et expérimenter l'art action. Les participants sont d'abord invités à prendre part à une discussion sur leurs pratiques et intérêts, puis à se produire devant public.

— These laboratories are initiated to gather students and emerging artists in an effort to share, (re)think and experiment with performance art. Participants are invited to discuss their practice and interests and to present a performance.

CAROLINE BOILEAU EN COLL. AVEC CHANTAL NEVEU

GUETTER PRATIQUER ANTICIPER TAILLER*

11 JANV. — 24 FÉV. 2018

Dessin — poésie — performance / Drawing — poetry — performance

— Boileau utilise l'installation, la vidéo et la performance pour examiner les connexions, les zones d'échanges possibles, entre le corps et son environnement. À Skol, elle investit la galerie de sa pratique en dessin, en collaboration avec Chantal Neveu, écrivaine et artiste interdisciplinaire. Les deux artistes travaillent en présence et en relation.

*Le titre est emprunté à *La vie radieuse* de Chantal Neveu, La Peuplade, 2016.

— Boileau uses installation, video and performance to explore connections, possible areas for exchanges between the body and its environment. At Skol, she invests the gallery with her drawing practice, through a collaboration with Chantal Neveu, writer and multidisciplinary artist. The two artists work in presence and in relation.

*The title is from *La vie radieuse*, by Chantal Neveu, La Peuplade, 2016.

JOURNÉE PAROLES ET MANŒUVRES
TITRE À DÉTERMINER

AVRIL 2018

Événement multidisciplinaire / Multidisciplinary event

Plus d'information à venir sur notre site internet / More information coming soon on our website